

**Zeitschrift:** Collection cahiers d'artistes  
**Herausgeber:** Pro Helvetia  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** -: Monica Studer ; Christoph van den Berg

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Monica Studer

Christoph van den Berg

gelehrter pflanzen traube baum. 11 in quelle auf berg krank mann  
weiden hochnäsiger, weil gut maler stechen jung maler, während alt arbeiter  
schmitz mit brei, und mystikerin zeigen rot vogel und klein bar, wie fallen lassen  
auf wasser weise direktor verteilen gross tasche an gruppe von alt gelehrter  
bekommen bild von mystiker, und alt gelehrter tauschen bild gegeneinander  
8 drei weise direktor öffnen mühle. 7 in raum frau in gelb hemd sanft  
krank mann, dazu weise architekthin lehren idee von bild. 9 auf fels auf we  
roschirina. 10 weise direktor zeigen alt gelehrter, wie lesen klein leib  
bauen bank, und alt gelehrter tragen gross flasche. 12 weise direktor  
1 an meer weise beamtin helfen drei jung beamter beim tauschen  
weise beamtin stellen rad her aus glas. 4 an meer weise beamtin verhe  
und um botschaft von wasser. 5 weise beamtin formen idee aus gold, alt  
dick und malerin, wie einschliessen sich in tüte. 7 an meer bei stürmen  
erfahren geheimnis von tafel. 8 weise beamtin fangen heilig kind, und we  
frau streiten mit weise beamtin um klein gebirge, und beamter werfen grau  
auf alt arbeiter zeigen heilig kind, wie töten weise arbeiter mit knuppel  
auf tafel. 12 weise beamtin formen viel pilz aus glas, dazu heilig kind schne  
messen winzig hirsch mit senkblei. 2 auf fels an fluss dünn mann bring  
dünn mann trinken klein kessel öl. 5 dünn mann erlauben, dass schne  
arbeiten brot aus pfanne. 7 in feld auf gebirge dünn mann sitzen auf kess  
dünn mann pflegen krank jung arbeiterin, während dick frau schlafen. 11  
dünn mann geben winzig hirsch an dick greis. 12 arm greisin in rot und  
kämpfen mit stein gegen hund. 2 auf treppe in turm geizig manne  
schlafen auf kasten, und jung maler formen tinte aus glas. 5 heilig  
alt gelehrter einschliessen sich in korb. 6 drei geizig mann schliesen sich  
kammer geizig mann sich setzen, und architekt tauschen auszeichnung  
aus glas. 10 in wald geizig mann werden neidisch, weil jung maler  
in wald geizig mann stechen jung maler, und dick greisin mit gelb schü  
schönung, dazu arm mann kämpfen gegen ziege. **geschichte von schlech  
dünne frau. 2 in haus schlecht malerin pflanzen baum. 3 jung arbeiter  
geben winzig schlange. 5 in haus schlecht malerin führen dünn frau zu an  
in haus schlecht malerin wollen bekommen hacke von jung mystiker, wah  
gegen gruppe von direktorin. 9 drei schlecht malerin stellen teppich an  
winzig gelb vogel. 11 schlecht malerin formen blau blume aus glas, und  
**geschichte von jung architekt und ring** 1 auf platz jung architekt erha  
rück mann beim fallenlassen blut, und fremd frau helfen dünn mann beim  
und architekt grüssen dünn mann. 4 jung architekt treiben gruppe von be  
alt beamter pflanzen apfel baum, während frau steigen auf teppich. 5 m  
bezahlen geld an frau. 7 in halle zwei jung architekt tragen gift, dazu d  
gebäck aus schüssel mit schale. 9 auf treppe jung architekt befehlen p  
ge, wie verkaufen ring. 11 jung architekt verteilen mühle an gruppe von  
dick kind erklären ring an gruppe von dünn frau, und architekt legen gross  
frau, während arm mann teilen gift mit dumme architekthin. 2 an fels auf bew  
11 dick frau schauen mit laterne mann und arm mann an, und heilig  
in blau rock zubereiten brei. 7 dick frau liegen, und arm mann werfen  
dick frau waschen brei. 10 auf weg an berg dumme gelehrte frau bauch  
11 gut gelehrter bekommen brei von dick frau, dazu arm mann kommen  
alt gelehrter **geschichte von jung gelehrter und brief** 1 auf treppe in bibli  
weiss greis verbrennen brief. 3 an fels in gross feld jung gelehrter sitzen  
angruppe von edel frau. 5 an meer edel mann schenken hirsch an jung  
mann. 7 auf lichtung jung gelehrter bekommen brief von krank mann, und  
alt greis in orange und grün mantel müssen pflanzen pilz baum, und frau  
zu krank mann befehlen, dass jung arbeiterin schauen mit leuchter gehäus  
schwarz kleid hindern drei schlecht mystiker beim heben pokal hoch. 10  
jung gelehrter und säugling 1 in riesig wald auf gebirge architek  
beeren schüssel mit fleisch hoch. 3 auf treppe fremd greisin binden jung ge  
dumme mann mit handschuhe schlafen auf ofen. 6 jung gelehrter schneid  
ofen, dazu fremd kind trinken öl. 8 auf berg bei schnee mann mit hands  
in stürmisch fluss jung gelehrter umwerben jung gelehrter, dazu schneid**

architekt fliehen vor säugling, während drei jung gelehrter werfen saug  
und grün blume 1 fremd mann in gelb und gelb mantel zerbrechen klein  
gelb und dünn frau, und mann in hose schlafen. 3 dick greis messen  
dick greis versorgen grün blume in mühle, und frau in hemd helfen dumme  
nach öl. 7 dick greis zeigen auf gross fels, und reich mann müssen  
grün blume von frau in orange kleid, dazu kind formen grün blume  
arbeiterin in höhle, und architekt zeichnen tafel. 12 auf platz dick gre  
schöpfen blut aus kessel an schlaue direktorin, und mann mit gelb hirs  
direktorin zuschauen jung direktorin beim schenken riesig kasten aus  
einschliessen alt gelehrte frau in kiste. 4 schlaue direktorin grüssen  
5 schlaue direktorin versorgen tasche in kasten, dazu jung direktorin  
mit tinte, während jung direktorin helfen klug gelehrter beim öffnen kiste  
auf gebirge schlaue direktorin einschliessen jung direktorin in höhle. 5 sch  
wie schreiben tafel mit geheimnis von körper mit gross bleistift. 11  
auf fels schlaue direktorin grüssen gruppe von fremd greisin. 6  
mann und drei fremd frau, dazu dumme direktor zuschauen dick frau beim  
stellen gross tüte auf teppich. 3 klug beamter zerstören knuppel  
beamter abstellen messer und spieß. 5 in museum an fels zwei weise  
schlaue beamtin schenken gift in bottich ein für klug beamter und frau in  
kammer bei nacht klug beamter kaufen museum, während dumme direktor  
jung gelehrter graben loch. 10 auf fels drei alt direktor fortgehen, und  
von alt arbeiter, dazu klug beamter erklären lehre an dumme direktor.  
**edel frau und band** 1 edel frau geben band an jung beamter. 2 auf berg  
klein schlange und tapir, wie stellen gross krug honig auf maschine. 3  
band mit becher an edel frau. 4 edel frau öffnen tüte, und jung beamter  
korn gegen band. 6 edel frau müssen treiben tapir, und jung maler  
weise mystikerin mit gross seil an kirche. 8 edel frau zuschauen jung  
schicken band an malerin. 10 in haus auf berg maler trinken pokal gift.  
auf berg edel frau umwerben jung beamter, und frau in mantel stellen b  
pöthchen hund. 2 geizig mann bringen karte zu fremd kind, dazu edel frau  
schwarz hose werden eifersüchtig, weil schlecht mystikerin schreiben  
pflegen krank jung beamtin. 5 an gebirge in garten architekthin müssen  
von wasser an fremd kind und krank mann in violett kleid. 7 auf gebir  
frau. 8 in turm in garten geizig mann stellen klein gross becher in kiste  
edel frau, wie werden reich, weil jung beamtin locken klein hirsch mit  
dick mystikerin bezahlen münze an geizig mann, dazu gelehrter kommen.  
pflegen fremd kind und drei dick frau in jacke um silber. **geschichte von ge  
krank frau in mantel sprechen zu ameise, dazu geizig greis sch  
baum hoch, und jung beamter essen gebäck. 4 geizig greis schlagen gre  
stellen mantel her aus silber. 6 in zimmer in bibliothek frau hindern  
beamter, und alt mystiker begegnen ameise. 8 auf gebirge in winzig garten  
geizig greis verteilen rad an gruppe von alt mystiker, und zwei weise  
dick und alt mystiker pflegen krank maler. 11 in bewegt meer an gebirge  
ameise, wie fallenlassen klein korb mit baum, und drei geizig greis auf  
weiss schürze stechen malerin, und mann in rot mantel sprechen zu ge  
gebirge edel greis einschliessen architekt in ofen, dazu geizig mann be  
tabelle. 5 auf treppe edel greis werden neidisch, weil bauer schneiden  
edel greis bedrohen geizig mann mit gabel, während alt maler wollen be  
und gabel an geizig mann, während alt maler bekommen sack von krank  
jung direktorin fliehen vor kraft. 9 in korridor edel greis verteilen sag  
auf fels klug direktorin werfen violett blume nach hund, und edel frau  
und architekthin hindern geizig mann beim grüssen gruppe von greisin. 12  
kind in hose werden eifersüchtig, weil drei architekt lehren botschaft  
grün, weil jung beamtin schenken wasser in bottich ein für fremd frau und  
diese idee an. 4 in halle dumme bauer wollen fallenlassen schale, und  
schwarz und rot jacke versorgen münze in ofen. 6 vor haus auf fels dum  
mann amboss von krank kind. 8 auf berg dumme bauer töten jung beam  
stellen schüssel mit zitronen und teller mit apfel her. 11 dumme bauer  
wasser in becher ein für gruppe von architekthin. **geschichte****





**Monica Studer**

**Christoph van den Berg**

**Pro Helvetia**

**Fondation suisse pour la culture**

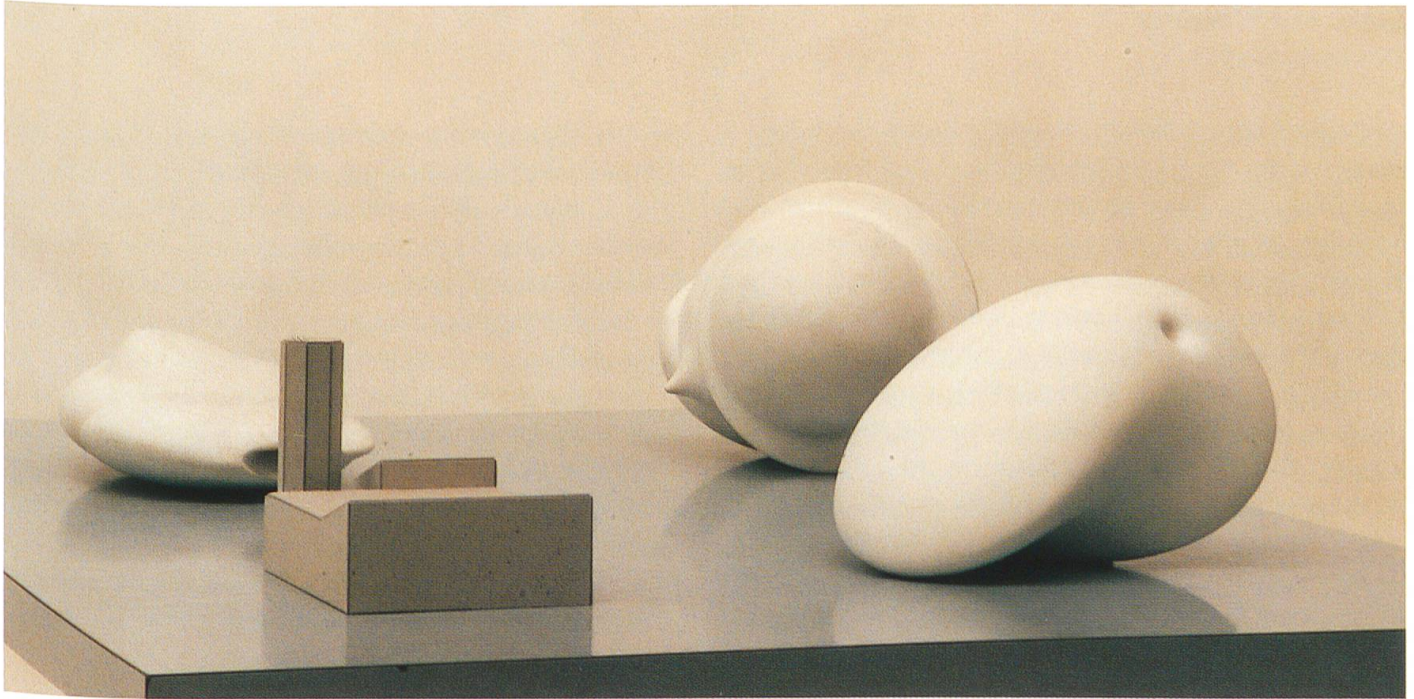
**Cahiers d'artistes 1997**





Seele S. R., Polystyren, 1997  
280 × 130 × 240 cm





wie man eine Seele baut  
Installation, Musée Jurassien des Arts  
Moutier, 1997

